
Univ.-Prof. Mag. Dr. Brigitta Busch

Neugebäudestr. 7/2

1110 Wien

+43 1 9430852

+43 699 110 45 524

Institut für Sprachwissenschaft

Universität Wien

Sensengasse 3a, A-1090 Wien

Tel. +43 1 4277/41724

brigitta.busch@univie.ac.at

Angaben zur Person

Staatsbürgerschaft: österreichisch und schweizerisch
Familienstand: verheiratet, zwei Kinder (geb. 1980 und 1986)
Fremdsprachen: Englisch, Französisch, Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Slowenisch (alle auch als Arbeitssprachen)

1. Akademische Qualifikationen, berufliche Laufbahn

- seit 2010 Universitätsprofessorin für Angewandte Sprachwissenschaft und Diskursanalyse an der Universität Wien, Vertretung von Univ.-Prof. Dr. Ruth Wodak
- 2009 Berufung in das ExpertInnenkomitee des Europarats für die Rahmenkonvention zum Schutz nationaler Minderheiten
- seit 2006 Forschungs- und Lehrtätigkeit an der Universität Wien (Institut für Sprachwissenschaft), der Universität Klagenfurt (Institut für Slawistik) und der University of Cape Town
- seit 2005 Selbständige Wissenschaftlerin; regelmäßige Gastprofessuren an der Universität Cape Town (Zentrum für Mehrsprachigkeit) und Betreuung eines Forschungsprojekts zu Mehrsprachigkeit und Bildung in Kapstadt
- 2004 *Habilitation* an der Universität Wien mit der Habilitationsschrift 'Sprachen im Disput. Eine sprachenpolitische Studie zu Medien in mehrsprachigen Gesellschaften' (venia docendi für Angewandte Sprachwissenschaft und Soziolinguistik)
- seit 2003 Senior Research Fellow am Institut für Sprachwissenschaft der Universität Wien, Tätigkeit in verschiedenen Forschungsprojekten (siehe Punkt 2)
- 1999–2003 Aufbau und Leitung der Arbeitsstelle für interkulturelle Studien/Centre for Intercultural Studies (CIS) an der Universität Klagenfurt
- 1998 *Promotion* (mit Auszeichnung) zur Doktorin der Philosophie an der Universität Klagenfurt mit einer Dissertation zu den slowenischen Medien in Kärnten
- 1996 Abschluss des Studiums (mit Auszeichnung) und *Sponsion* zur Magistra der Philosophie mit einer Diplomarbeit zum Thema der zweisprachigen Schule in Kärnten

- 1990–1996 Studium der Slowenistik und der gewählten Fächerkombination "Theorie und Praxis interkultureller Verständigung" an der Universität Klagenfurt mit einer Diplomarbeit zur zweisprachigen Schule in Kärnten
- 1989 Inskription als außerordentliche Hörerin an der Universität Klagenfurt
- 1992–1999 Expertin beim Europarat (1992-1995 an der Abteilung für Menschenrechte; 1995–1999 an der politischen Abteilung, insbesondere in der Entwicklung und Begleitung des Programms Confidence-building Measures und Implementierung des Programms in Südost- und Osteuropäischen Ländern)
- 1984–1992 Freiberufliche journalistische Tätigkeit für Printmedien und Radiostationen (u. a. Fédération Européenne des Radios Libres, Le monde diplomatique)
- 1977–1992 Tätigkeit in der Landwirtschaft in Frankreich (Praktikum) und in Kärnten (Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebs; Ausbildung von PraktikantInnen der Universität für Bodenkultur in Wien)
- 1973–1976 Ausbildung zur Landwirtschaftsmeisterin (mit einem Schwerpunkt in Regionalentwicklung) in Frankreich und in der Schweiz
- 1972 Matura mit Auszeichnung in Wien
- 1970–1971 Welsh Girls' School in Ashford (UK)
- 1965–1970 Besuch des Gymnasiums in Wien X
- 1960–1965 Volksschule in Wien IV

2. Wissenschaftliche Forschungsprojekte

Die Förderung der Mehrsprachigkeit im Bildungswesen und ihre Auswirkungen auf die Sprachenbiographien: Österreich und Indien im Vergleich

Projekt im Rahmen des Kooperationsvertrags zwischen der Universität Wien und der India International Multiversity Pune
gemeinsam mit Hans-Jürgen Krumm und Inci Dirim

When Plurilingual Speakers Encounter Unilingual Environments. Migrants from African Countries in Vienna: Language Practices and Institutional Communication (PluS)

Forschungsprojekt gefördert vom WWTF
2011-2013

Gelebte Mehrsprachigkeit. Eine qualitative Untersuchung der Schulerfahrungen von AbsolventInnen des mehrsprachigen Kugy-Zweiges des BG/BRG für Slowenen und ihres Umgangs mit Mehrsprachigkeit

Forschungsprojekt im Auftrag des Bundeskanzleramts, Volksgruppenreferat
2010

Programmanalyse freie Radios: Mehrsprachigkeit und lokal generierte Programme als Aspekte von public value

Forschungsprojekt im Auftrag der RTR
2009-2010

Sag's! Sprachen aus guter Schule. Schulsprachprofile Burgenland

In Kooperation mit der PH Eisenstadt
2009-2011

Jeder Tag Sprache: Erfahrungen mit zweisprachigem Lehren und Lernen in heterogenen Klassen

Förderung: BMUKK
Zusammen mit Ursula Doleschal, Universität Klagenfurt
Beginn: 2009-2010

Exploring heteroglossia in peripheries: Valorisation of linguistic resources in multilingual schools

Projekt in Kooperation mit der Universität Jyväskylä (Finnland) und der Universität Uppsala (Schweden)
2009-2011

Improving the quality of education in South Africa: the literacy and numeracy challenge

Förderung: Education Department of the Western Cape, S. A., Ford Foundation und Royal Netherlands Embassy of South Africa (RNE) 2007-2011
Leitung: Neville Alexander, UCT
Wissenschaftliche Begleitung und Teamentwicklung: B. Busch

Der Beitrag freier Radios zu sozialer Inklusion und Meinungsvielfalt

Forschungsprojekt im Auftrag der RTR, 2007-2008

Cultural Policies and Diversity

Aktualisierung zum Projekt Changing City Spaces im Auftrag der Europäischen Kommission 2007–2008

Slowenische Heteroglossie in Kärnten

Förderung: Volksgruppenabteilung, Bundeskanzleramt Wien, 2006
Koordination: B. Busch, 2006-2007

Soziolinguistische Forschung zur slowenisch-deutschen Zweisprachigkeit in Kärnten. Überblick über neuere Forschungsprojekte und Publikationen

Förderung: Forschungskommission der Universität Klagenfurt, 2006-2007
B. Busch, U. Doleschal

Slowenisch-deutsche Zweisprachigkeit und Slowenisch als Fremdsprache

Förderung: Gehringstiftung, 2006-2007
B. Busch, U. Doleschal

Changing interests and identities in European border regions: EU policies, ethnic minorities and socio-political transformation in member states and accession countries (EUROREG), Projekt im 6. Rahmenprogramm der EU

Koordination: European University Florence, 2004-2007
Teilprojekt Minderheiten im Burgenland: B. Busch

[edu:comm] – Education via Communication in Communities

Sokrates/Grundtvig Lernpartnerschaft 2004-2006
Koordination: E. Kuntschner, Wien

Linguistic diversity and literacy in a global perspective: A comparative look at practices in European and African countries

Förderung: Europäisches Fremdsprachenzentrum des Europarates, UNESCO, 2004–2006
Leitung: B. Busch
Mitarbeit: N. Alexander, C. Bloch, V. Edwards, I. Gogolin, Kum a' Ndumbe, M. Tadadjeu

Didaktik in heterogenen Klassen. Sprachliche Vielfalt und Nutzung des sprachlichen Umfelds. Eine Erhebung der Erfahrungen von LehrerInnen im muttersprachlichen Unterricht

Förderung: BM für Bildung, Wissenschaft und Kultur, Wien, 2004–2005
Leitung: B. Busch, Mitarbeit: M. Böse

Changing City Spaces: new challenges to cultural policies in Europe

Förderung: Projekt im 5. Rahmenprogramm der EU, 2003–2005

Gesamtleitung: U. Meinhof (Univ. Southampton)

Koordination des Teilprojekts Medien und des Teils Balkanländer: B. Busch

Border Discourse: Changing Nations, Changing Stories in European Border Communities

Förderung: 5. Rahmenprogramm der EU, 1999–2002

Leitung: Ulrike Meinhof (Southampton); andere beteiligte Universitäten: TU Chemnitz, Bern, Wolverhampton, Triest, Ljubljana

Österreichisch-slowenische Grenze: A. Bister, B. Busch, B. Hipfl, P. Strohmaier

The televisual construction of the 20th century

Leitung: U. Meinhof

Förderung: AHRB, British Council, 1999–2001

Mitarbeit: Sprach- und Medienwissenschaftler aus zehn europäischen Ländern

Zweisprachiges Radio für Kinder und Jugendliche und österreichische Volksgruppensprachen

Leitung: A. Kaiser, P. Herceg

Förderung: EU Programme for Lesser Used Languages, BKA, 1998–1999

Wissenschaftliche Begleitung des Europaratsprogramms Confidence building Measures, wissenschaftliche Begleitung und Evaluierung ausgewählter Projekte in Südost- und Osteuropa, 1996–1999

Darunter:

- Evaluierung des Gesamtprogramms Confidence building measures (1999, 2000, 2001)
- Aufbau und Begleitung des südosteuropäischen Journalistennetzwerks AIM (Journalismus im Krieg; journalistische Aus- und Weiterbildung; Aufbau der computergestützten Kommunikation; interkulturelle Kommunikation)
- Intercultural approach training, Ukraine (bilinguale Schulbildung; Lehrerfortbildung)
- Centre for Multicultural Understanding and Communication (CMUC), Makedonien (Workshops zu interkultureller Kommunikation für Jugendliche und Studierende)
- Mirovna Skola Gorski kotar, Kroatien (interkulturelle Bildung als fächerübergreifendes Unterrichtsprinzip; außerschulische Bildungsarbeit)
- Journalistenschule Novi Sad, Vojvodina (Aufbau des Kursprogramms)
- Minderheitenmedien und mehrsprachige Medien, Litauen (Bestandaufnahme und Begutachtung verschiedener Initiativen)

3. Lehrtätigkeit

3.1 Regelmäßige Lehre an Universitäten und Hochschulen

Institut für Sprachwissenschaft der Universität Wien

- Seit 2010: Lehrverpflichtung im Rahmen der Vertretungsprofessur
- Spezielle Probleme der Soziolinguistik: Medien und interkulturelle Kommunikation, SoSe 04, 06, 08
- Spezielle Probleme der Soziolinguistik: Sprachbiographien – Theorie und Methode, SoSe 05, 07
- Vertiefende Methoden, SoSe 09
- Privatissimum, seit 2007

Universität Klagenfurt

Institut für Slawistik:

- Sprachwissenschaftliches Seminar Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Slowenisch, WiSe 08/09, 07/08, 06/07
- Text und Diskursanalyse WiSe 07/08
- Kulturwissenschaftliches Seminar/Proseminar für SlawistInnen, WiSe 04/05, 05/06, SoSe 08

Fakultät für Kulturwissenschaft der Universität Klagenfurt:

- Mehrsprachigkeit interdisziplinär, WiSe 08/09, 07/08, 06/07, 05/06, 04/05

Institut für Medien- und Kommunikationswissenschaft der Universität Klagenfurt :

- Interkulturelle Kommunikation, Text- und Diskursanalyse, Radiopraktikum, Medien und Entwicklung, verschiedene Themen zu Medien und Politik zwischen 1992–2002

University of Cape Town

Seminare und Vorlesungen zu multilingualer Bildung (2007-2011)

Verschiedene Module im panafrikanischen M.A. Multilingualismus und Bildung, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006

Universität Kassel

Interkulturelle Kommunikation, WiSe 07/08, 08/09 und SoSe 09

Institut für interdisziplinäre Forschung und Fortbildung (IFF), Wien, Klagenfurt, Graz
soziale Kompetenz in interkulturellen Situationen, 2002 und 2003

Donauuniversität Krems

Modul Interkulturelle Kommunikation im M. A. Interkulturelle Kompetenzen, 2007, 2008 und 2009

Pädagogische Hochschule Wien

Modul soziokulturelle Grundlagen im Lehrgang Deutsch als Fremdsprache, Deutsch als Zweitsprache, SoSe 08 und 09

3.2 Gastvorträge und Gastseminare

- Friedensinstitut Schläining, ESDC Pilot Course on Peacebuilding, 22. 9. 2010
- Ringvorlesung „Spracherwerb, Sprachentwicklung und Sprachkontakt in urbanen Regionen“, LiMA - Linguistic Diversity Management in Urban Areas, Universität Hamburg, 5. 7. 2010
- Forschungskolloquium der Sozialwissenschaftlichen Fakultät, Universität Kassel, 20. 1. 2010
- Northern Multilingualism Project Guest Lecture, Universität Jyväskylä, 12. 12. 2009
- Department of Linguistics, Stellenbosch University, Nov. 2009
- Doktorandenkolleg, Universität Jyväskylä, 11. 8. 2009
- PRAESA, University of Cape Town, 27. 2. 2009
- DoktorandInnenkolleg Universität Helsinki, School of Social Science 26. 5. 2009
- Université du Luxembourg, Unité de Recherche IPSE, Jan. 2009
- Universität Kairo, Faculty of Mass Communication, Jan. 2009
- Doctoral School des DYLAN Projekts, Lyon, Apr. 2008
- Universität Hamburg, Ringvorlesung Mehrsprachigkeit und Bildung, Dez. 2006
- University of Cape Town, All Africa House Lectures, März 2006

- Universität Ljubljana, Department of Sociology, Nov. 2005
- Universität Innsbruck, Institut für Germanistik, Juni 2005
- Universität Wien, Institut für Germanistik, Mai 2005
- University of Aberdeen, Institut für Germanistik, Mai 2005
- Universität Duisburg-Essen, Germanistik, 2004
- University of Cardiff, Centre for Language and Communication, Juni 2003
- Univerzitet Umetnosti, Belgrad, März 2003
- University of Southampton, Department of Germanic Studies, Februar 2002
- Goldsmith College, London, Department of Media and Cultural Studies, Jan. 2001
- Uppsala, Centre for multiethnic relations, 2001
- Novinarska Škola Novi Sad, 1999, 2001
- Académie Nationale Malgache, Antananarivo, 1999
- Universidad Nacional de Costa Rica, 1997
- Universität Ljubljana, 1996, 1998, 2004

3.3 Entwicklung universitärer Lehrgänge

Master et PhD en Langues Africaines et en Linguistique Appliquée (PAMAPAL)

University of Cape Town, Université de Yaoundé, seit 2008

Leitung: N. Alexander, M. Tadjadjeu

Multilingualism in education, MA-Studienlehrgang

University of Cape Town, PRAESA, 2001–2003

Leitung: N. Alexander, Universität Cape Town

Mitarbeit: C. Bloch, B. Busch, K. Heugh, B. Mahlalela, N. Mbude, P. Plüddermann

Reporting diversity: Curriculum development for journalism students and media professionals

Media Diversity Institute (London); Europäische Kommission, 2001–2009

Mitarbeit: B. Busch, M. Coman, M. Deenitchina, J. Owen, J. Pielko, A. Sharogradskaya, M. Sukosd, J. Tulloch, J. Vockic, B. Winston

Interkulturelles Projektmanagement. Entwicklung eines Universitätslehrgangs für Non-Profit-Organisationen

Universität Klagenfurt, CIS, 2000–2003

Projektteam: B. Busch, I. Paul-Horn, K. Lackner, C. Lackner, W. Erlacher

Lehrgang Minderheitenmedien an der Journalistenhochschule in Novi Sad

1999-2002

Projektteam: D. Valić, B. Busch

3.4 Außeruniversitäre Lehre

- Diplomatische Akademie, Wien (Interkulturelle Kommunikation, zwischen 2000 und 2006)
- Internationales Studienzentrum für wissenschaftliche Erwachsenenbildung und Demokratieforschung (ISZ), Wien (Kommunikation im interkulturellen Kontext; Sprache und Identität, seit 1998)

Weiterbildung für Lehrerinnen und Lehrer

- Weiterbildung für Lehrende der Pädagogischen Hochschulen (Juni 2008)
- Seminare für LehrerInnen im muttersprachlichen Unterricht für das Bundesministerium für Bildung, Unterricht und Kultur in Wien (1998–2008)
- Pädagogische Institute Klagenfurt und Graz: Seminare zu interkultureller Kommunikation, Medienkompetenz, Medienpädagogik, Nord-Süd-Kooperation, Text- und Diskursanalyse (seit 1996)
- 'Österreich-Seminare DaF International für DeutschlehrerInnen in nicht deutschsprachigen

- Ländern' des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Kultur (1998–2003)
- Österreichische Kooperation und KulturKontakt Austria (Lehrerfortbildung in Bosnien-Herzegovina, zwischen 1998–2008)
- Ministère de l'enseignement de la République de Madagascar (bilingualer Unterricht, 1998–1999)
- Sprachpraktikum für DeutschlehrerInnen (Universität Antananarivo, Madagaskar 1998, Universität San José, Costa Rica 1996)

Weiterbildung für Journalistinnen und Journalisten

- Reporting Diversity für JournalistInnen, Kairo, Jänner 2009
- Journalistennetzwerk AIM (mehrere Seminare für Journalisten aus dem Raum des früheren Jugoslawien zwischen 1998 und 2002)
- Stabilitätspakt für Südosteuropa (mehrere internationale Seminare 'Reporting diversity', in Sofia, Skopje und Novi Sad 2000–2002)
- Association des journalistes de Madagascar (Seminar zu Medien im Transformationsprozess 2000)

3.5 Entwicklung von Lehr- und Lernmaterial

www.sprachensteckbriefe.at *Eine Information des BMUKK*

Seit 2007

Inhaltliche Konzeption und Erstellen einzelner Steckbriefe

Entwicklung von Unterrichtsmaterialien für den muttersprachlichen Unterricht in Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, 5. bis 9. Schulstufe

Förderung: BMBWK, 1998–2000.

Projektteam: B. Busch, Z. Bebić, E. Fleck, M. Smolić

Entwicklung von Unterrichtsmaterial für den muttersprachlichen Unterricht in Bosnisch/Kroatisch/Serbisch für die 1. bis 4. Schulstufe

Förderung: Bundesministerium für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten, 1998–1999

Projektteam: B. Busch, Z. Bebić, E. Fleck und M. Smolić

Materialien für den kulturkundlichen Unterricht in den Schulen in Bosnia-Herzegovina

Förderung: KulturKontakt Österreich und das Büro des Hohen Repräsentanten für Bosnien und Herzegovina in Sarajevo, 1998–2000.

Projektteam: M. Anzengruber, B. Busch, D. Larcher, J. Schick

Entwicklung einer synoptischen vergleichenden Grammatik Deutsch-Slowenisch und von Unterrichtsmaterial für Slowenischkurse

Förderung: Forschungskommission der Universität Klagenfurt, 1996

Projektteam: B. Busch, L. Črnivec

4. Organisation von wissenschaftlichen Tagungen

2010

- 'Romani Curriculum Development', International workshop in cooperation with the University of Graz and the Council of Europe, Institut for Linguistics, University of Vienna, 11.-13. 5.
- Round Table Heteroglossic Media Spaces, Universität Wien 13.-15. 5.

2009

- Visuelle Methoden in der Sprachwissenschaft, Panel an der Österreichischen Linguistiktagung (ÖLT), Universität Salzburg, 5. 12.
- Internationaler Workshop Sprache und Trauma, Universität Wien, 8. und 9. 7.

2008

- Workshop 'Biografische Zugänge in der Sprachwissenschaft' an der Österreichischen Linguistiktagung, 6.-8. 12. (zusammen H. Krumm und der Arbeitsgruppe Spracherleben)

2005

- 'Literacy and linguistic diversity', internationaler Workshop am Europäischen Sprachenzentrum in Graz, 23.-25. 6.

2002

- 'Language, discourse and borders', internationaler Workshop in Kooperation zwischen Multilingual Matters und dem Institut für Sprachwissenschaft, Universität Wien, 29.-30. 9.

2001

- Enquete zur Sprachenpolitik in Österreich, Verbal-Enquete im Rahmen des österreichischen Linguistiktages, Universität Klagenfurt, 26.-28. 10. (gemeinsam mit R. de Cillia)
- Intercultural Project Management in civil society organisations, Universität Klagenfurt, 2.-7. Juni

2000

- 'Cross-border Cooperation', Universität Klagenfurt, 7.-12. 12. (gemeinsam mit U. Meinhof, D. Wastl-Walter)
- 'Beyond imagined Community. Communication, technologies and transnational cultures', internationale Konferenz, Universität Klagenfurt, 9.-12. 11. (gemeinsam mit B. Hipfl, K. Robins)
- 'Intercultural Project Management in an East-West Perspective', Centre for Intercultural Studies (CIS), Universität Klagenfurt, 7.-12. 2.

1999

- International Workshop 'Media in Multicultural and Multilingual Settings', Universität Klagenfurt, 11.-14. 11. (gemeinsam mit B. Hipfl, K. Robins)
- 'Managing diversity', Preparation Workshop for the Sofia Conference on Educational Cooperation in South-Eastern Europe, Universität Klagenfurt, 17.-19. 9. (gemeinsam mit D. Larcher)
- 'Confidence Building Measures: Philosophical backgrounds', Universität Klagenfurt, 18.-19. 6.
- Verbal Workshop zur Sprachenpolitik in Österreichisch, Österreichischer Linguistiktag, Universität Wien, 23. 10. (mit R. de Cillia)

1997

- 'Confidence-building Measures Projects: Encouraging intercultural communication' Europaratstagung, Universität Klagenfurt, 13.-15. 11.

1996

- 'Frontiers: a Challenge for Interculturality', Universität Belgrad, 30. 5 – 1. 6. (gemeinsam mit B. Jakšić)

1995

- 'Towards a Language of Peace', Universität Belgrad, 17.-18. 3. (gemeinsam mit B. Jakšić)
- 'Confidence Building Measures: A Basis for Communal Life', Universität Klagenfurt, 29. 11.-1. 12. 1995

1994

- 'Interculturality', Universität Belgrad, 2.–4. 6. (gemeinsam mit B. Jakšić)

1993

- Council of Europe's Seminar on 'Intercultural Concepts for the Enforcement of Human Rights', Universität Klagenfurt, 17.–21. 10. 1993

1991

- Council of Europe's Conference on 'Intercultural Learning in the Service of Human Rights' Universität Klagenfurt, 17.– 21. 10. 1991

5. Beiträge an wissenschaftlichen Tagungen**2011**

- Austrijska iskustva u poučavanju njemačkog kao inoga jezika (Österreichische Erfahrungen im Bereich DaF/DaZ), Zagreb, 24. und 25. 1.
- Sprache und Recht: mehrsprachige Repertoires von Migranti_nnen aus afrikanischen Ländern in der Behördenkommunikation. Referat am internationalen Workshop 'Kommunikation im transnationalen Raum', Universität Wien, 20.-22. 1.

2010

- Language portraits as introductions to life course and representations of heteroglossic repertoires, 'Sprachbiografien – Biografie linguistische – Language biographies: Methodological issues', Free University of Bozen/Bolzano, 29. und 30. 11.
- From bilingualism to heteroglossia: changing paradigms in sociolinguistic research, Conference 'Gränser förr och nu', Universität Helsinki, 25. 10.
- School language profiles and materials development; examples from South Africa, 'Unity in plurality Conference', University of Graz, 18.-19.10.
- 'Linguistic rights as human rights', Council of Europe, Strasbourg 12.-14.-10.
- Die Verzögerung des Augenblicks, in dem Ungewissheit in Gewissheit umschlägt, Vortrag am Symposium 'Sprache der Trauer', Universität Basel, 23. -25. 9.
- Organisation of a panel on biographic approaches in linguistics and panel presentation: Language portraits as introductions to life course and representations of heteroglossic repertoires, Sociolinguistics Symposium, Southampton, 1.-4. 9.
- Media and migration: exploring the field. Referat: International Symposium 'Migrations: Interdisciplinary Perspectives', Universität Wien, 1.-3. 7.
- Heteroglossic schools: valorizing linguistic heterogeneity, UNESCO Conference 'Plurilingual education in Europe: inclusive practices in Southeast Europe', Sarajevo, 7. 6.
- Pouvoir, espace, lieu: pratiques et politiques langagières. Colloque 'La pensée et l'action dans le pouvoir', Université de Lausanne, 23. – 25. 4.
- Organisation eines Panel und Referat: Biographic approaches in applied linguistics, an der LINEE Konferenz 'New Challenges for Multilingualism in Europe', Dubrovnik, 11.-15. 4.
- ... und ihre Sprache? Über die Schwierigkeiten eine scheinbar einfache Frage zu beantworten, Referat an der Tagung 'Schnittstellen: Die Zusammenarbeit von Wissenschaft und Praxis zur Verbesserung der Kommunikation in Asyl- und Strafverfahren mit Verfahrensbeteiligten aus afrikanischen Herkunftsländern', Institut für Afrikanistik der Universität Wien, 12. 3.

2009

- Visuelle Zugänge in der Sprachwissenschaft. Panel an der Österreichischen Linguistik Tagung, Universität Salzburg 5. 12.
- Les notions désignant les langues minoritaires allochtones en Autriche: Approche socio-linguistique. Présentation lors du colloque 'Langues minoritaires dans l'aire germanique : configurations et notions', Pessac, 16. 10.

- Stigmatisierung und Ausgrenzung entgegenwirken: schulischer Umgang mit transnationalen Sprachen am Beispiel des Romani. Referat am 23. Kongress für Fremdsprachendidaktik der Deutschen Gesellschaft für Fremdsprachenforschung, Universität Leipzig, 30. 9.-03. 10.
- Style shift: analysing media communication in spaces of heteroglossia, International seminar 'Bilingualism, Identity and the Media' Helsinki, 25.-27. 6.
- Sprachen und Identitäten, Referat an der Tagung IDENT 1 – Sozio-kulturelle Identitäten: Interaktionen und Repräsentationen, Luxemburg, 21.-23. 1.
- School language policies and class room strategies in a speaker centred and biographical approach, Referat am 'Forum international de Bamako sur le multilinguisme', 19.–21. 1.
- Discourse analysis as an approach to media diversity. Vortrag an der Universität Kairo im Rahmen der Tagung 'Media diversity', 12. 1.

2008

- Sprachbiografische Zugänge in der Sprachwissenschaft, 36. Österreichische Linguistiktagung, 6. 12.
- Generalrapporteurin an der Konferenz: Probestühne Zukunft: Schule und interkultureller Dialog, Wien 28.–31. 11.
- Mehrsprachigkeit in Österreich, Referat am 'Symposium Mehrsprachiges Pannonien', Großwarasdorf, 15. 11.
- Slovenščina na Koroškem: jezik manjšine, a ne le to, Referat am 19. Slawistenkongress, Klagenfurt 2. 10.
- Sprachenrecht und Mehrsprachigkeit, Referat an der internationalen Konferenz 'Mehrsprachigkeit, Transkulturalität und Bildung', Klagenfurt 8.–10. 10.
- Heteroglossic life worlds: the importance of variety and diversity within the linguistic repertoire; Referat am Symposium 'Migration and Multilingualism in Europe' an der AILA, Essen 28. 8.
- Biographieforschung – Narration – Multimodalität, Referat an Tagung der Sektion Biografieforschung in der DGS, Flensburg, 10.–12. 7.
- Multilingualism in the media, Referat und Workshop an der International Conference 'Everyday Multilingualism', Eisenstadt 13.–15. 6.
- Diskursanalytische Zugänge in der Medienforschung, Tagung 'Qualitätsmanagement im Rundfunk', Zürich, 29. 5.
- Diskursanalyse und Biographieforschung – Methodologische Überlegungen, Referat am Workshop 'Biographische Quellen – Methode, Theorie und Praxis' der Kommission Kulturwissenschaften der ÖAW, 26. und 27. 5.
- Heteroglossische Lebenswelten und mehrsprachige Schule, Referat am Pestalozziseminar 'Plurilingualism, Diversity and Social Integration in Schools', Graz 27. 3.

2007

- Développement de supports pédagogiques pour la diversité linguistique et l'apprentissage interculturel, ECML Konferenz, Graz 27.– 29. 9.

2006

- Slowenische Heteroglossie in Kärnten. Diversifizierung von Varietäten. Referat zusammen mit U. Doleschal an der Österreichischen Linguistik Tagung, Klagenfurt 8. 12.
- Schreiben in mehreren Sprachen. Impulsreferat zu Lesungen aktueller österreichischer Texte, Literaturhaus Graz 6. 11.
- Varietätenbewusstsein im muttersprachlichen Unterricht. Impulsreferat an der BSI-Konferenz, Pörschach, 17. 10.
- Local actors in promoting multilingualism. Invited talk at the workshop 'Implementing Language Policies: A Research Workshop on Language, Migration and Citizenship in Europe'. University of Bristol, 28. 9.
- Reflecting social heteroglossia and accommodating diverse audiences – a challenge to media.

Contribution to the workshop 'Discourses of social and political transformations: Post-communism and beyond', Sociolinguistics Symposium. Limerick, 4. 7.

- Media Literacy - Empowerment - Community Building. Plenarvortrag am Symposium 'Die Zivilgesellschaft und ihre Medien. Forum zu Rolle und Perspektiven partizipativer Medien'. Salzburg, 23. 6.
- Mehrsprachige Bildung in Österreich: ein Fokus auf Curricula, Lehr- und Lernmaterialien. Plenarvortrag an der Konferenz 'Mehrsprachigkeit in Schule und Bildung'. Universität Frankfurt, 19. 6.
- Prejudices and stereotypes. Discursive strategies of 'othering'. Guest lecture at the Dep. of media studies, University of Cape Town, 21. 4.

2005

- Wiener Kolloquium zur individuellen und sozialen Mehrsprachigkeit. Universität Wien. Referat zu Didaktik in heterogenen Klassen, 5.-6.11.
- Podiumsdiskussion 'Minderheitensprachen in Österreich' an der Internationalen Deutschlehrertagung, idt 2005. Impulsreferat zu Sprachenpolitik in Österreich. Graz, 4. 8.
- Internationale Deutschlehrertagung, idt 2005. Leitung der Sektion B3 'Wege zur Mehrsprachigkeit'. Graz, 1.-6. 8.
- Respecting heteroglossia in society and valorizing individual linguistic resources. Einleitungsreferat zur Tagung 'Literacy and linguistic diversity in a global perspective'. European Centre for Modern Languages, ECML, Graz, 23.-25. 6.
- The Re-/Construction of Europe/EU: On Social, Political and Cultural Dimensions of Reforming and Enlarging the European Union. Diskussionsbeitrag. Lancaster University, 12.-13. 5.

2004

- 'International seminar: Mainstreaming minorities in the media in multicultural societies', key note speech: Media policies and civil society in Europe. Ljubljana, 12.-13. 11.
- 35. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik. Themenbereich: Mediale Repräsentationen innerer und äußerer Mehrsprachigkeit. Referat: Vom nationalstaatlichen zum postnationalen Paradigma: Über die Transformation von sprachlichen Praktiken und Diskurse in lokalen Medien. Wuppertal, 23.-25. 9.
- 35. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik. Sektion 3: Textlinguistik und Stilistik: Stil als Ware. Referat zusammen mit Martina Böse: 'Gastarbeiter' und Ironisierung nationaler Identitäten. Wuppertal, 23.-25. 9.
- BAAL 37th Annual Meeting in London: 'Reconfiguring Europe - The Contribution of Applied Linguistics' Invited panel: "Communicating Europe: Language policies, participation and democratization". Referat: EU language policies: competing language ideologies. King's College, London, 9.-11. 9.
- Conference at the Centre for Transnational Studies, University of Southampton 'Language and the Future of Europe: Ideologies, Policies and Practices'. Referat: Urban vs. national language policies. Southampton, 8.-12. 7.
- Symposium des Sprachenzentrums der Universität Wien 'Sprachen und Kulturen: Wissensaustausch mit den neuen EU-Mitgliedern'. 24.-25. 5.
- Novinarski večer 'Manjšine in mediji', Referat: Evropska javnost in večjezičnost, Mirovni Inštitut, Ljubljana, 24. 2.
- Members of Parliament Network for South Eastern Europe (European Parliament). Eröffnungsvortrag: Media and cultural policy in South Eastern Europe: current issues and long term perspectives. Wien, 22. 1.

2003

- Diskursforum des Internationalen Forschungszentrums Kulturwissenschaft (IFK). Vortrag: Soziolinguistik und Diskursanalyse. Zur Analyse von mehrsprachigen Medientexten, Wien, 10.

12.

- Symposium des Burgenländisch-kroatischen Zentrums 'Die Rolle des Staates und Minderheiten'. Vortrag: Minderheiten und Medien, Mehrsprachigkeit und Bildung, Wien, 21. 11.
- VFRÖ-Medientagung 2003: Offene Medien für eine offene Gesellschaft. Mehrsprachigkeit und Integration in Radio, TV und Internet, Einleitungsvortrag: Die Bedeutung des Dritten Sektors, Graz 16. 5.
- **2002**
- AILA Konferenz Applied Linguistics in the 21st century: Opportunities for Innovation and Creativity. Workshop Language and the Media, Vortrag: The transnational in the guise of the local – transnational media and their language policies; Workshop Disinventing Language, Vortrag: Educational material development and language standardisation, Singapur, 16.– 21. 12.
- European Workshop, London School of Economics: Minority or Diaspora - The Media and Exclusion in Multiethnic Europe. Key note speech: Language and discourse in minority media, 26.–27. 9.
- 2. Jahrestagung der Österreichischen Gesellschaft für Forschung und Entwicklung im Bildungswesen (ÖFEB) Grenzen überschreiten in Bildung und Schule, Pädagogische Akademie Klagenfurt, Workshop: Interkulturelle Kommunikation, 19.–21. 9.
- Ars electronica, Symposium Creating interfaces – polyethnic media and cultural diversity. Vortrag: Medien und Mehrsprachigkeit – eine Fallstudie über Freiräume, ars electronica centre, Linz 9. 9.–10. 9.
- Internationale Tagung 'Medienvielfalt – Radio und Internet zwischen Bürgerbeteiligung und Markt'. Vortrag: Sprachliche Vielfalt oder Homogenisierung?, Wien, 21. 6.–22. 6.
- International Workshop: Reporting diversity. Regional Curriculum development, University of Westminster, European Centre for War Peace and the News Media. Vortrag: Intercultural Communication and Language Issues, London, 15. 2.–17. 2.

2001

- Symposium on Structural Discrimination. Key note speech: Mass Media: Politics of Inclusion or Exclusion at the Structural Level, Stockholm, 6.–9. 12.
- Konferenz 'Die Zukunft der europäischen Mehrsprachigkeit in einer erweiterten Europäischen Union'. Berichterstattung aus dem Workshop 'Die Rolle der Sprachen der Kandidatenländer in der EU', Wien, 22.–24. 11.
- Enquete zur Sprachenpolitik in Österreich. Österr. Linguistiktag. Vortrag: Medien und Sprachenpolitik, Klagenfurt, 26.–27. 10.
- Workshop II. Racism and xenophobia: Key issues, mechanisms and policy opportunities. Antiracist strategies and the challenge of enlargement. Plenarvortrag: The role of mass media, Intercollege Nicosia, Cyprus 12.–14. 10.
- 5th FEL Conference 'Endangered Languages and the Media'. Vortrag: The virtual village square. Media in minority languages in the process of media diversification and globalisation, Agadir (Marokko), 20.–23. 10.
- 20th SAALA Conference 'Explorations in Applied Linguistics, African Odyssey 2001', Vortrag: Borders, language and identity, Grahamstown (SA), 11.– 14. 7.
- Die Kosten der Mehrsprachigkeit. Globalisierung und sprachliche Vielfalt. Tagung der Österreichischen Akademie der Wissenschaften anlässlich des Europäischen Jahres der Sprachen. Berichterstattung aus dem Workshop 'Bildungspolitik & Schulsprachen-/ Universitätsprachenpolitik', 7. – 9. 6.
- International Workshop: Minorities, Language and Cross-border Cooperation organised by the International Centre for Borders Research (CIBR). Referat: Shifting borders: Language and identity in the border region between Austria and Slovenia, Belfast, 11.–13. 5.
- Workshop I. Racism and xenophobia: Key issues, mechanisms and policy opportunities. Antiracist strategies and the challenge of enlargement. Vortrag: Confidence building measures –

6 theses as a prolegomena of a theory of confidence. DG XII. 5.–6. 4.

- Internationaler Workshop Bilingualität und Schule. Leitung des Workshops: Sprachen und Menschenrechte. Wien, 19.–20. 2.

2000

- VHS Favoriten: Sprachenpolitisches Forum. Referat: Minderheitensprachen und sprachliches Umfeld. Wien, 6. 11.
- Conference 'Televisual construction of the 20th century', Referat: Happy endings: from the Monarchy to EU membership, Bradford 3.– 5. 11.
- Akademie Bozen: Workshop: Sprache und Mobilität. Leitung des Workshops 'Sensibilisierung für Mehrsprachigkeit', Brixen, 12.–13. 10.
- Seminar of the Local Democracy Agency 'The Media and Minority Issues'. Key note speech: minority media and cross-border cooperation, Ohrid (Makedonien), 9.–11. 6.
- Minorities: A bridge between cultures. Key note speech and function of a general rapporteur at the regional seminar of the Joint Programme between the European Commission and the Council of Europe 'National Minorities in Europe', Opatija (Kroatien), 19.–20. 5.
- Tribuna: Mediji – izpolitizovano jezičko nasilje. Referat: Mediji u multikulturnom okruženju kao promotori mržnje vice versa međuetničkoj toleranciji. Novisadska novinarska škola, Novi Sad (Jugoslawien) 21.–22. 4.
- Comparative Perspectives on Regional and Immigrant Minority Languages in Europe, Referat: Slovene in Austria, Oegstgeest (NL), 28.–30. 1.

1999

- Enquete des Bundeskanzleramts: Medien im multilingualen Umfeld und europäische Förderungsmodelle für Printmedien in Volksgruppensprachen. Plenarvortrag 'Medien in Volksgruppensprachen', Wien, 15. 11.
- Internationales Symposium 'Minderheiten in der europäischen Sprach- und Kulturpolitik', organisiert von: Verein Wissenschaft und europäische Integration (Universität Wien), Research Centre on Multilingualism (Brüssel), Bundesministerium für Wissenschaft (Wien). Vortrag: Global-lokal. Mediale Entwicklungen und Minderheitensprachen, Wien, 5.-7.11.
- International Conference on 'Regional identity, Conflict and the Changing Media' organised by Prism (programme de recherche internationale sur les médias). Referat: The construction of the 20th century in TV programmes – tales of a homogenous nation?, Bonifacio (Korsika), 22.–25. 9.
- International conference 'Focus on Youth: Information and Reading Needs for Children and Youth for the 21st Century'. Plenarvortrag: Children's and Youth Publishing in Multicultural and Multilingual Settings, Cape Town, South Africa, 14.–15. 7.

1998

- Stability Pact for South-Eastern Europe: International Conference on Educational Cooperation in South-Eastern Europe. Leitung des Workshops Managing Diversity, Graz, November
- International Conference 'The possibilities of transnational democracy'. Plenarvortrag: Minority Rights in the Field of Communication, University of Newcastle, September
- 16th International Colloquium on Oral Communication 'A Voice for the Voiceless'. Referat: Marginalisation of regional languages in broadcasting, 26. - 31. 7. in Budapest
- EU Sokrates-Projekt 'Kinder entdecken Sprachen'. Referat: Minderheitensprachen in Österreich, Graz, Mai
- Modèles d'enseignement bilingue, Referat an der Madagassischen Akademie der Wissenschaften, April

1997

- 33. Tagung des Internationalen Instituts für Jugendliteratur und Leseforschung. Plenarvortrag: Kinder- und Jugendliteratur der österreichischen Volksgruppen. Leitung des Workshops:

Textwerkstatt und Beispiele für den Unterricht, Tainach, August

- International conference 'Interculturality versus Racism and Xenophobia'. Key-note speech: Interculturality versus Racism and Xenophobia, Belgrade, 17.–19. 5.
- International seminar 'Minorities and Education' organized by the Joint Programme between the European Commission and the Council of Europe 'Minorities in Central European Countries', Key-note speech: Intercultural learning and multilingual contexts, Vilnius, 22.–23. 5.
- International Hearing at the Stockholm Parliament on Minority Education. Referat: Minority Schools in Austria, 6.–8. 3.

Bis 1996

- Alpine Kulturtage: Sprachzwerge zwischen Sprachriesen – Entwicklungschancen für Minderheiten- und Regionalsprachen. Referat: Bilinguale Bildung im österreich-slowenischen Grenzraum, Thusis (Schweiz), April 1996
- Mercator Conference of the Office for Lesser Used Languages. Referat: Bilingual education in Carinthia (Austria), Leeuwarden (NL), April 1995
- 6. Österreichischer Kommunikationswissenschaftlicher Tag. Referat im Rahmen des Workshops 'Zur Situation lokaler und regionaler Medien in Europa': Neuordnung des Rundfunks - eine Chance für Minderheitensprachen? Universität Salzburg, 4.–6. 3. 1994
- Conférence Internationale La question nationalitaire et les nouvelles approches de la problématique des minorités. Referat: Mesures de confiance entre minorités et majorités. L.I.E.N. et UNESCO, Budapest, 3.–5. 12. 1993
- 20. Jahrestagung Österreichischer Linguisten. Referat: Medien, Minderheiten und gesellschaftliche sprachliche Praxis, Innsbruck, 24.–26. 10. 1992

6. Mitgliedschaften

- Österreichischer Slawistikverband
- Österreichische Gesellschaft für Kommunikationswissenschaft (ÖGK)
- Verbal, Verband für angewandte Linguistik (kooptiertes Beiratsmitglied)
- Wiener Sprachgesellschaft
- Endangered languages and cultures, Centre for Multiethnic Research, Uppsala (wissenschaftlicher Beirat)
- Internationales Zentrum für Sprachen und Kulturen (IZKS) (wissenschaftlicher Beirat)
- Novinarska Škola, Novi Sad (wissenschaftlicher Beirat)